

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 19 (1957)  
**Heft:** 11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

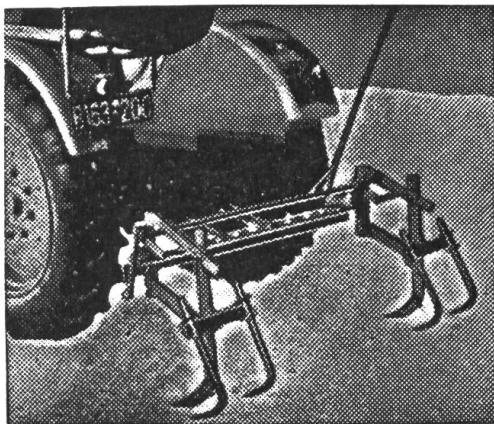
N'oubliez pas de commander à temps !

Brevet no 302.838

## EFFACEUR DE TRACES « DEGENHART »

l'accessoire indispensable pour herser, rouler, semer, etc.

Pour le relevage hydraulique 3 points: modèle spécial éprouvé, à 2 leviers, indépendant de la barre d'attelage et du relevage hydraulique, ce qui permet le montage de tout instrument de travail. Le dispositif de remorquage reste entièrement dégagé avec tous les modèles de tracteurs. Aussi n'hésitez pas à acheter l'effaceur de traces DEGENHART, qui a fait mille fois ses preuves ! Inégalé en capacité de travail et prix avantageux: fr. 265.— et fr. 280.— franco, escompte 10 jours 3 %, 30 jours 2 %, ou 60 jours prix net.



### Essayé et approuvé par l'IMA.

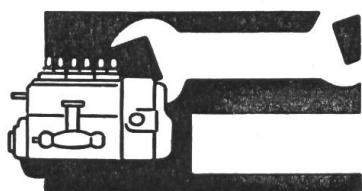
Grâce à l'effaceur de traces « Degenhart », votre tracteur devient un tracteur à usages multiples ! Commande à 1 levier, comme ci-dessus, pour tous les tracteurs sans relevage hydraulique. Tous les modèles permettent plusieurs réglages et sont orientables. Les griffes suivent exactement la trace des roues et ne se coincent pas. Au besoin, chaque côté peut travailler séparément. Montage simple, selon croquis. Indiquez la marque du tracteur (avec ou sans relevage hydraulique?) et la largeur de la voie (distance entre les milieux des pneus). Demandez des prospectus, les instructions de montage, la liste des références (particuliers, écoles d'agriculture, ass. de prop. de tracteurs, etc.), ainsi que le rapport de l'IMA, à :

**E. GRIESSE, tracteurs  
Andelfingen 2 (ZH)**

Tél. (052) 4 11 22  
On demande toujours et partout les effaceurs de traces DEGENHART.

Cultivateurs à roulettes porteuses, 200 cm, 9 dents fr. 515.—; 245 cm, 11 dents fr. 580.—. Sans roulettes fr. 35.— de moins.

On demande encore quelques revendeurs.



Répara-  
tions  
Vente

**Pompes Diesel**

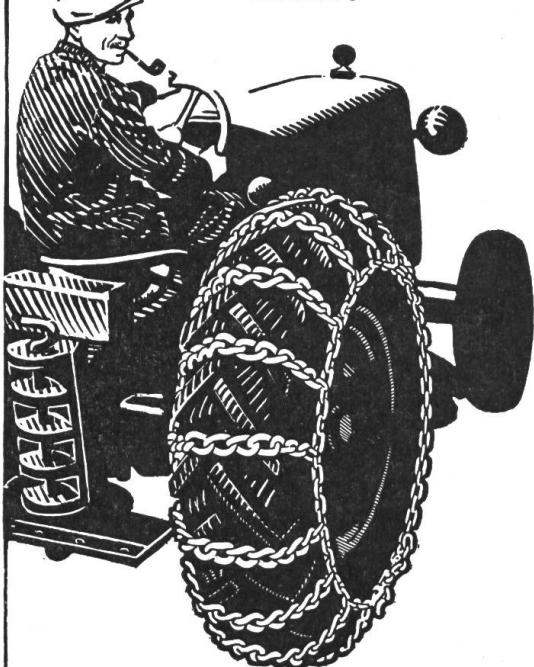
**Service BOSCH, Morges**

Walter Bichsel

Téléphone (021) 7 22 72

*Le meilleur  
antidérapant*

pour TRACTEURS  
AGRICOLES et  
FAUCHEUSES  
A MOTEUR  
sont...



les chaînes antidérapantes  
**UNION**

les plus solides  
et les mieux  
adaptées de la

Fabrique de chaînes UNION S.A.

BIENNE

**Vous épargnerez de l'argent avec le compteur d'heures électrique VDO  
pour tracteurs**

**Avantages :**

1. enregistrement de la durée effective du service
2. changement de l'huile et entretien effectués ponctuellement
3. montage simple

**Service VDO et Agence générale:**

**Auto Parts S.A., Zurich,** Bederstrasse 70, Tél. (051) 25 02 33



**Jusqu'à l'extrême du confort...**



aussi bien sur les vastes océans que dans la voiture moderne.

Une simple pression sur un bouton... et le moteur est mis en marche, les phares s'allument, l'allume-cigares devient incandescent, l'essuie-glace se meut, l'appareil de radio fonctionne... Qui est chargé de tout cela? La batterie! Tout en vous offrant ces commodités, elle doit garantir une sécurité de service absolue. Seul un produit composé des matériaux les meilleurs et conçu selon les méthodes scientifiques les plus modernes peut répondre d'une façon durable à ces exigences.

**Choisissez**



**VOUS roulerez en toute sécurité**

**LE TRACTEUR et la machine agricole**

**Rédaction:** R. Piller, Brougg/Argovie.

**Administration:** Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Hauptstr. 12, Brougg/Arg.,  
Téléphone (056) 4 20 22. Compte postal VIII 32608 (Zurich).

**Règle des annonces:** Annonces Hofmann, Steinmaur/Zch., Téléphone (051) 94 11 69.

**Prix de l'abonnement:** frs. 7.— par an      **Gratuit pour les membres de l'Association**      **Parait tous les mois**

**Imprimerie et expédition:** Schill & Cie., Lucerne.

Droit de reproduction réservé.

Le lubrifiant le plus

# économique et le plus simple à utiliser BP Energol Tractor Universal

Une seule huile pour tous vos moteurs.



Diminution de la consommation d'huile jusqu'à 50%.

Avec BP Energol Tractor Universal vous n'avez plus besoin désormais que d'une seule huile pour tous vos tracteurs et autres moteurs à 4 temps. Vous pouvez ainsi l'acheter en plus grandes quantités, donc à des prix plus avantageux, et aucun risque de confusion entre différentes sortes d'huile n'est plus à craindre.. BP Energol Tractor Universal est la première huile «toutes saisons» créée spécialement pour répondre aux besoins des agriculteurs. Sa viscosité s'adapte automatiquement à toutes les températures. Elle n'est jamais trop fluide, ni

trop épaisse. Lors de la prochaine vidange, vous n'aurez plus à vous soucier ni du type du moteur, ni de la température extérieure. Avec BP Energol Tractor Universal, le graissage est parfait dès la première course des pistons. BP Energol Tractor Universal, en raison de ses propriétés spéciales, empêche la dilution de l'huile que provoque la condensation. Si votre tracteur marche au pétrole ou au White Spirit, vous pouvez donc, entre deux vidanges, rouler 120 heures, soit deux fois autant qu'avec une huile ordinaire.

Pour tous les moteurs ● Pour tous les usages ● Pour toute l'année



Une seule huile: BP Energol Tractor Universal

BP Energol Tractor Universal a été expérimentée durant 3 ans sur tous les types de tracteurs et a magnifiquement prouvé ses qualités pendant plus de 100 000 heures de marche.



à découper et adresser, dans une enveloppe ouverte, affranchie de 5 ct., à

Service d'assistance technique BP, Case postale, Zurich 23

Veuillez m'envoyer gratuitement votre brochure détaillée «Pour un graissage rationnel des moteurs agricoles»

**BON** Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Bibliothek Z 800  
der Eidg. Tech. Hochschule

Zürich

J. A.  
LUCERNE

---

# Pneus MICHELIN pour l'agriculture

S. A. des pneumatiques **MICHELIN**

Genève : 42-44, rue Prévost-Martin, Tél. (022) 24 52 18

Lausanne : Rue de Sébeillon, Tél. (021) 24 24 77